

DECEMBER 2010

COLOFON

Bestuur:

Voorzitter

Menno Nijdam – T: 09 54 96 91 09
24, rue de Sèvres – 92100 Boulogne
E: menno@denederlandsevereniging.com

Vice-Voorzitter / Ledenadministratie

Erik van der Most – T: 03 44 39 67 83
33, rue Thiers – 60800 Crépy-en-Valois
E: erik@denederlandsevereniging.com

Secretaris

Annemarije Pronk - T: 01 42 54 04 73
4, rue Eugène Süe - 75018 Paris
E: annemarije@denederlandsevereniging.com
Daniel Arnatsiaq – T: 01 55 79 02 69
E: daniel@denederlandsevereniging.com

Penningmeester

Christine van Koppen - T: 01 43 77 31 68
12, rue Roland Oudot - 94000 Créteil
E: christine@denederlandsevereniging.com

Evenementenorganisatie

Maartje Michelson - T: 01 70 52 00 72
34, rue de Chabrol - 75010 Paris
E: maartje@denederlandsevereniging.com

Bestuurslid

Stanneke Merle-Lammers - T: 06 61 54 84 52
13, avenue Jean Aicard - 75011 Paris
E: stanneke@denederlandsevereniging.com

Hoofdredacteur

Leo Knol – T: 06 35 96 73 20
E: leo@denederlandsevereniging.com

Communicatie

Leo Knol (hoofdredacteur)
Monique den Hartog - Jel van 't Land

Dépôt légal: 2e trim. 2009 n° 85/87
78000 Versailles
Directeur de la publication et
Administrateur: Menno Nijdam

Nummer 197
ISSN-0151-5101

Activiteitenkalender

Nieuwjaarsreceptie	18 januari
Cinéclub	18 januari
Winterwandeling	5 februari
Kinderochtend	6 februari
Algemene Ledenvergadering	3 maart
Lezing door Frans Thijssen	3 maart
Culturele Speurtocht “Beguin Express”	27 maart

Kijk ook op de website
www.denederlandsevereniging.com

Inhoud

Voorwoord	2
Kerstgroet	3
Nederlandstalige Kerstdiensten	4
Nieuwjaarsreceptie	5
Welkom aan de nieuwe leden en Lidmaatschap	6
In gesprek met Hélène Folkers	7
Cinéclub	8
Kinderochtenden 2011	9
Winterwandeling	10
Verslag Leidens Ontzet en Advertentie Kuiper	10/11
Algemene Ledenvergadering	12
Lezing door Frans Thijssen	13
Lidmaatschap “Les Amis du Louvre”	14
Nieuwsbrief ANEAS	15/16
Advertentie holland-at-home.nl	17
De Gouden Gids en Nuttige Adressen	18/20

Volgende kopij binnen voor 20 februari 2011 bij de hoofdredacteur!

Let ook op alle e-mails - of beter gezegd: de **elektronische nieuwsbrieven** - die u van de Vereniging in uw mailbox ontvangt. Dit is geen spam, maar er staat vaak allerlei informatie in over activiteiten die door de Vereniging georganiseerd worden en buiten de deadlines van de Onder Ons vallen of nog door anderen georganiseerd worden, maar zeker de moeite waard zijn. Dus niet met een klik in de ‘prullenbak’ van uw computer laten belanden!

Voorwoord

Geachte leden,

Voor u ligt alweer de laatste Onder Ons van het jaar. Wat een fantastisch verenigingsjaar hebben we achter de rug. Sommige activiteiten zijn zo spontaan op poten gezet, dat er geen mogelijkheid was een aankondiging in de Onder Ons te zetten. Ik refereer hier aan een heel gezellige Beaujolais borrel en een voor ons exclusieve koopavond in een nieuw HEMA filiaal in hartje Parijs. Hieruit blijkt maar weer eens hoe nuttig de nieuwsbrieven kunnen zijn als aanvulling op de Onder Ons.

Ook dit jaar is Sinterklaas weer op bezoek geweest in Parijs. Eind november waren ongeveer 120 kinderen met hun ouders en/of grootouders verzameld in de Salons Hoche om Sinterklaas en zijn pieten een warm welkom te heten. De sinterklaasliedjes werden uit volle borst gezongen door jong en oud, en soms leek het of de volwassenen nog meer plezier hadden in het zingen dan de kinderen. De Sint zelf hield ook wel van een liedje, net zoals de hoofdpiet en de babbelpiet trouwens! Ik wil hierbij nog eens Nicole Harthoorn zeer bedanken voor haar inzet. Zij was de grote initiator en motivator van de sinterklaascommissie en zonder haar zou het feest niet van de grond gekomen zijn. Van de grote groep vrijwilligers die mee hebben geholpen aan dit sinterklaasfeest, wil ik er één met haar familie in het bijzonder bedanken. Mieke Vasse en haar man Henk Aernoudts waren samen met hun volwassen kinderen Joost en Paula de gehele dag aanwezig om te helpen. Daarnaast hebben zij ook heel veel tijd in de voorbereiding gestoken. Wat is het toch ongelooflijk fijn dat wij in onze vereniging zoveel mensen hebben die geheel vrijwillig de handen uit de mouwen steken!

Voor deze Onder Ons zijn wij zeer vereerd met de kerstgroet die ds Harrie de Reus speciaal voor ons geschreven heeft. Tijdens de donkere dagen voor kerst overvalt ons soms een weemoedigheid door de alom aanwezige tegenstelling licht en donker. Harrie heeft daar zijn gedachten eens over laten gaan.

Noteert u alvast de Algemene Ledenvergadering op 3 maart in uw agenda? Aansluitend op de ALV zal de rector van de Nederlandse Sectie van het Lycée International, drs Frans Thijssen, een voordracht houden. Bij deze Onder Ons is extra informatie over deze school bijgesloten. Rest mij nog u allen een zeer fijne kerst en een wervelende jaarwisseling te wensen. Graag tot ziens in het nieuwe jaar dat zal worden ingeluid door de Nieuwjaarsborrel op 18 januari.

Menno Nijdam
Voorzitter

Kerstgroet

Deze maand zal Parijs weer met kerstverlichting zijn versierd. Alles waar maar een slinger van lichtjes op kan hangen is verlicht: bomen, parken, ramen, gevels. Je wordt als het ware overspoeld door een zee van licht. Voor mij is die sfeer nogal eens reden om een kleine omweg te nemen of een station verder pas onder de grond te verdwijnen voor de metro, om me zo nog even tegoed te doen aan al die verlichting. Prachtig!

Niet voor niets is men in de loop der tijd kerst in december gaan vieren. Op het donkerste moment in het jaar wordt gevierd dat de zon 'zich wendt' en de dagen gaan lengen. En niet voor niets halen we groene takken in huis. Groen is de kleur van hoop, de verwachting van het blijvende leven.

Juist in die donkere periode van het jaar hebben we behoefte aan dit soort symboliek en aan de warmte ervan. We versieren ons huis, en steken kaarsen aan, geven cadeaus. Zo creëren we een mooie sfeer en noemen dat kerst. Dat doet ons goed. We vinden het een gezellig feest. Trouwens, de Bijbelse kerstverhalen doen daar zelf ook een duit in het zakje. Die zijn zo fabelachtig en feeëriek met engelen, engelenzang en een kind in de kribbe. Het heeft iets van dromerij, een sfeer die we bij kerst graag in huis halen.

Inderdaad, zult u zeggen, en dus is al die verlichting toch ook niet meer dan een manier om ons in die behoefte te verleiden tot allerlei aankopen? Dat zal zeker zo zijn. Maar het zou ook meer dan dat kunnen zijn, denk ik. Natuurlijk zijn er allerlei redenen om de straten en ons huis deze maand zo te versieren. Maar waar raakt die overdadige verlichting ons in haar symboliek van licht en donker?

“Echt kerst, hè?” zeggen we vergenoegend als we de straten prachtig verlicht zien. Dat

komt doordat die lichtjes een sfeer geven die een gevoel in ons verbeeldt. Zo hebben de verhalen die rondom kerst verteld worden het vanouds ook willen doen: verbeelden, aanschouwelijk maken van iets waar woorden voor tekort schieten. En dus zijn die verhalen net zo fabelachtig als de verlichte straten dat nu zijn.

Maar wat zijn anno 2010 onze gevoelens, onze ervaringen die verbeeld worden? Wat vinden we nu eigenlijk 'echt kerst' aan verlichte straten en een kerstboom in huis? Hoe zouden we dat onder woorden brengen? De ingrediënten zijn voor handen: duisternis en licht. Of beter gezegd: duisternis en *verlichting*. Of misschien nog anders: licht dat de duisternis *verdringt*. Of (als u het mij toestaat het op deze plaats zo te zeggen zoals het in de kerstnacht klinkt): een *mens* die het duister om ons heen *verlicht*. Gegoochel met woorden? Teveel fantasie? Of verbeelding van de menselijke vraag naar waar het in ons leven donker is en naar wie licht in ons leven brengt?

Deze maand zal Parijs weer met kerstverlichting zijn versierd. Wie vertraagt in deze drukke maand zijn pas om wat te mijmeren over wat de symboliek van het licht hem of haar persoonlijk doet?

Ik wens u mooie en betekenisvolle dagen toe. En mocht u komende weken even een paar minuten over hebben ... sla eens een metrohalte over. Niet om nog even snel een cadeautje te kopen, maar gewoon om te lopen en te zien wat al dat licht u brengt.

Ds. Harrie de Reus
predikant *Eglise Réformée Néerlandaise à Paris*
(Nederlandse Protestantse gemeente te Parijs)

Nederlandstalige Kerst- en Nieuwsjaardiensten in Parijs

Graag breng ik u als lezer van *Onder Ons* de kerkdiensten onder de aandacht, die vanuit de *Eglise Réformée Néerlandaise* rond Kerst en de jaarwisseling in Parijs zullen worden gehouden:



- Op **eerste Kerstdag, zaterdag 25 december** *'Komt verwondert u hier, mensen'*, vieren we een warme, feestelijke kerstmorgendienst, met klassieke kerstliederen, medewerking van de cantorij, kerstgedichten, en het kerstverhaal. Voor deze dienst is er een tweetalige liturgie zodat eventuele Franse familie of Franse vrienden de dienst ook kunnen volgen. Er is kinderopvang voor de allerkleinsten. Na afloop van de dienst is er zoals elke zondag gelegenheid elkaar te ontmoeten met koffie en thee. Deze dienst begint een kwartier eerder dan gebruikelijk: om **09:30**.
Voorganger is ds. Harrie de Reus.
- Op zondagmorgen 26 december is er geen dienst.
- Op **Nieuwjaarsdag, zondag 2 januari**, is er een nieuwjaarsdienst op de gebruikelijke tijd om 09:45. Na afloop is er gelegenheid om te toosten op het nieuwe jaar.
Voorganger is ds. Harrie de Reus.

Alle kerkdiensten vinden plaats in de *Eglise de la Trinité*, 172 bld Vincent Auriol, Paris 13^{de} (metro place d'Italie).

Graag maak ik u erop attent dat het hele jaar door een eredienst wordt gevierd om 9:45 in de sfeervolle *Eglise de la Trinité*. Iedere eerste, derde en (eventueel) vijfde zondag van de maand is er kindernevendienst voor de oudere kinderen, schoolvakanties uitgezonderd. Verder zijn er een paar keer in het jaar activiteiten voor tieners. Met enige regelmaat wordt door onze eigen cantorij of een ander koor medewerking aan deze diensten verleend. En op een aantal zondagen in het jaar zullen (meer of minder bekende) predikanten uit Nederland als gastpredikant voorgaan.

Wilt u op de hoogte worden gehouden van de activiteiten van onze gemeente? Abonneert u zich dan op onze **Kerkbrief!** U kunt deze per post of per email ontvangen. Voor een persoonlijk gesprek of voor trouw- en rouwdiensten, doop en zegening kan contact worden opgenomen met de predikant. Meer informatie over de gemeente, een rooster van kerkdiensten en een activiteitenagenda kunt u vinden op onze website: <http://ern.paris.free.fr> of via onze pagina op Facebook: www.facebook.com/ERNParis

***Graag zien we u met Kerstmis of op een ander moment in onze gemeente.
In ieder geval goede en betekenisvolle feestdagen toegewenst!***

ds Harrie de Reus
predikant *Eglise Réformée Néerlandaise à Paris* (Nederlandse Protestantse gemeente te Parijs)
tel +33 6 81 42 60 09
e-mail: ern.paris@gmail.com

NIEUWJAARSRECEPTIE 18 JANUARI 2011

U bent van harte uitgenodigd voor de Nieuwjaarsreceptie op 18 januari om 18:30. Dit jaar zullen wij het glas heffen in de sfeervolle salon van het Belgische Centre Wallonie-Bruxelles in het prachtige Hôtel de Wignancourt aan de boulevard Saint-Germain. Dit hôtel in de Haussmann-stijl werd in 1868 gebouwd voor de rijke familie Mangini. Van deze familie van industriëlen is Lazare Mangini de bekendste.

Hij behoorde tot één van de eersten in Frankrijk die in spoorwegen investeerde en onder zijn leiding werden de lijnen Saint-Etienne – Lyon en Parijs – Versailles aangelegd. Op 20 februari 1880 verkoopt de familie het pand aan de markies Adrien Wignancourt die het gebouw zijn naam zal geven. De markies was de buurman want hij bezat al het toen zeer grote pand op nummer 276. De familie Wignancourt zou tot aan 1910 de eigenaar blijven van de beide panden.

Na een overstroming van de Seine op 28 januari 1910, is het Hotel Wignancourt zeer beschadigd en het gebouw wordt gekocht door “la Chambre Syndicale des Propriétaires de la Ville de Paris”. Deze laatste blijft eigenaar tot aan 2002. Vanaf 2002 is de Belgische gemeenschap van Wallonië en Brussel de eigenaar en zetelt er de diplomatieke vertegenwoordiging van Wallonië.



Adres: Centre Wallonie-Bruxelles
274, bd St Germain 75007 Parijs

Parkeergarage: Musée d’Orsay

Metro: Assemblée nationale (lijn 12) -
Musée d’Orsay (RER C)

Deelname: 5,00 € voor leden
15,00 € voor niet-leden

Inschrijving Nieuwjaarsreceptie

RSVP per email **vóór 14 januari** aan: daniel@denerlandsevereniging.com, met vermelding:

“Komt met perso(o)n(en) naar de Nieuwjaarsreceptie, waarvan..... x 5,00 € (leden) en/of.....x 15 € (niet-leden). » Graag met uw naam en telefoon.

Eventueel per post op het adres: Daniel Arnatsiaq
8, rue du Baigneur
75018 Paris

Betaling : ter plaatse **18 januari 2011 – 18:30**, gepast contant of per cheque.

Welkom aan de nieuwe leden!

Catharina	Starrenburg	Colombes
Bud	Rellum	Paris
Bianca	Boué	Maisons-Laffitte
Jochem	Verhoeven	Saint-Germain-en-Laye
Eric	Meulenbeld	Paris
Joh. & Marianne	Hoogstraten-Kemmerling	Paris
Benoit	Durand-Klop	Neuilly-sur-Seine
Elisabeth	van Poppel	Louveciennes
Fam.	Sold	Paris
Philippe	Tielens	Paris
Monique	Zahut	Paris
Mirjam	Duffillot	Paris
Veerle	Leong-Van Horebeek	Saint-Maur des Fossés
Caroline	van der Geld	Bourg-la-Reine
M.	de Jong	Paris
Michiel	Ausems	Paris
Wilhelmina	Start	Paris
William & Philine	Bouzemarene-Klop	Le Mesnil le Roi
Julius	Kemme	Levallois
Liesbeth	Vreeswijk	Saint-Maur des Fossés
Herman & Annelies	Kat	Neuilly-sur-Seine

Lidmaatschapsinformatie



Wordt lid van de Nederlandse Vereniging voor Parijs en Omgeving en geniet van alle activiteiten die u geboden worden. Prijs p.p.: 38 € of per gezin: 49 €.
 Meer informatie vindt u op de website van de Vereniging.
 U kunt ook contact opnemen met Erik van der Most,
 E-mail: erik@denederlandsevereniging.com

Via www.denederlandsevereniging.com
 kunt u het lidmaatschapsformulier downloaden.

In gesprek met H el ne Folkers

H el ne Folkers is een oud-bestuurslid van de Vereniging.

Zij woont al jarenlang in Frankrijk en keert binnenkort terug naar Nederland (Limburg waar ze oorspronkelijk vandaan komt). Voor de hoofdredactie van de Onder Ons dus h t moment om haar in haar huis in Sevran op te zoeken voor een interview.

Begin jaren 70 is H el ne als au pair naar Parijs gekomen en heeft toen op de Mission Hollandaise, die werd gerund door twee paters en maatschappelijk werkers, haar man leren kennen: een Groninger. Samen met hem heeft ze zich destijds veel ingezet voor de Nederlandse Vrijdagavondclub en dat betekende bar draaien, eetavonden organiseren voor zo'n 50 man in de rue Saulnier in het 9^{de} arrondissement waar ze vlak bij woonden. Wat de pot schafte op zulke avonden was veelal puur Hollands: erwtensoep, boerenkool, Zuiderzee eten met haring en paling, ...

Het is wellicht daarom niet zo verwonderlijk dat haar man later als bestuurslid van de Nederlandse Vereniging bij zijn afscheid een verzilverd dienblad kreeg en zijzelf een karaf met de bestuursjaren als inscriptie: 1981 – 1993. De andere bestuursleden uit die periode ziet zij nog steeds bij een jaarlijks terugkerend etentje. De hoogtepunten uit die jaren dat de Nederlandse Vereniging nog meer dan 1 000 leden telde (onder meer van Philips, Shell, Akzo, Nederlandse Kamer van Koophandel) en waar zij bij de organisatie betrokken was, waren het Carnaval, het sinterklaas, autorally's en diverse buitendagen.

Het bestuurswerk heeft ze altijd gecombineerd met een fulltime baan bij de Ambassade van Zambia: dankzij een

advertentie in de Figaro kwam zij te weten dat daar een aanstelling van secretaresse vrij kwam voor iemand die zijn/haar talen goed sprak. Er was destijds een goede relatie tussen Nederland en het (Engelstalige) Zambia in midden Afrika. Zij heeft destijds gewerkt met een telex voorzien van ponsaatjes, een elektrische typemachine en een fax – een computer heeft zij echter nooit gezien op kantoor. Zij maakte mee dat de vliegtuigen van Zambia Airways vaak vol zaten met passagiers die gratis mee mochten reizen omdat zij familie waren van het vliegtuigpersoneel zodat het nagenoeg onmogelijk werd een plaatsje te reserveren, ook voor de minister en zijn delegatie!

Verder werd van haar verwacht dat zij stukken kon vertalen van het Duits naar het Engels en vice versa – de ambassadeur had er een functie bij in Wenen. Midden jaren 90 is deze ambassade gesloten door interventie van het IMF en de Wereldbank. Tien jaar later ging de ambassade weer open al was dit niet meer op dezelfde plek: de huur op de avenue d'T na met de beschikking over drie verdiepingen was inmiddels peperduur geworden.

In 2006 is de echtgenoot van H el ne, Peter, die ook veel tijd en energie gestoken heeft in de Vereniging, overleden. Zij gaat na 37 jaar wonen en werken in Frankrijk terug naar Nederland, naar Weert, dicht bij vrienden en familie en oude bekenden van de Vereniging zoals bijvoorbeeld Nora Beekman.

Annemarije Pronk

Cinéclub op dinsdag 18 januari

De Nederlandse Vereniging had eind november een geslaagde lezing georganiseerd, gehouden door Jeanne Wikler, directrice van het Institut Néerlandais. Het is een zeer interessante voordracht geworden en in aansluiting daarop was er een filmavond zoals het Institut Néerlandais die regelmatig organiseert. Deze filmavonden worden door het IN georganiseerd onder de naam Cinéclub Néerlandais, om de Nederlandse filmcultuur te promoten in Frankrijk. Nu heeft het Institut Néerlandais besloten dat de leden van de Nederlandse Vereniging voortaan tegen een gereduceerd tarief gebruik mogen maken van de Cinéclub. Jammer genoeg vindt de eerste filmavond van 2011 plaats precies op de datum van onze nieuwjaarsborrel. De snelle film liefhebber kan beide evenementen wellicht combineren! In de toekomst zullen in de Onder Ons de aankondigingen van de Cinéclub afgedrukt worden.

Met ingang van januari 2011 vindt de maandelijks filmvoorstellingen van het Institut Néerlandais plaats in de legendarische Parijse bioscoop **Action Christine**. Een grotere, comfortabele zaal midden in het *Quartier latin* waar in de regel klassieke Hollywoodfilms te zien zijn. Institut Néerlandais en Action Christine bieden u na elke voorstelling een drankje aan. Om deze activiteiten op gepaste wijze in te luiden worden op 18 januari twee klassieke Nederlandse films vertoond: **ANTONIA** van Marleen Gorris en de korte film **HOUEN ZO** van Herman van der Horst. **De films worden in aanwezigheid van actrice Willeke van Ammelrooy vertoond.**

Dinsdag 18 januari 2011: 20:00

Bioscoop: *Action Christine*, 4 rue Christine, 75006 Parijs. Metro: Odéon of Saint-Michel

ANTONIA van Marleen Gorris, met Willeke van Ammelrooy - 1995

Lichtvoetige familiechroniek over de belevenissen van een onafhankelijke vrouw en haar excentrieke vrouwelijke nazaten. Vlak voor haar dood blik de negentigjarige Antonia terug op de tijd - kort na de Tweede Wereldoorlog - dat ze voorgoed terugkeerde naar haar geboortedorp. Vijftig jaar leven in een kleine plattelandsgemeente passeren de revue. Antonia nestelt zich met haar tienerdochter in de oude hoeve van haar pas overleden moeder en vormt, met het verstrijken der jaren het middelpunt van een bont communechtig gezelschap. Tijdens de zich steeds herhalende cyclus van geboorte en dood behoudt de pronte boerin haar eigenzinnige, onbaatzuchtige levensstijl. Tenslotte sterft ze, omringd door degenen die haar dierbaar zijn, in de wetenschap dat als de lange kroniek op zijn einde loopt, niets is voltooid. Bekroond met een Gouden Kalf voor Beste Regie en Beste Actrice (Willeke van Ammelrooy) in 1995, en winnaar van de Oscar voor de Beste niet-Engelstalige film in 1996.

Houen Zo van Herman van der Horst - 1952

In samenwerking Eye International Eyeworks Film & TV, Cinematek Brussel en Action Cinémas

Reserveren via info@institutneerlandais.com of per telefoon 01 53 59 12 47 (antwoordapparaat) onder vermelding van Nederlandse Vereniging.

Tarieven

Vol tarief: 8 €

Gereduceerd tarief Nederlandse Vereniging: 6 €

KINDEROCHTENDEN 2011

Ook in 2011 organiseert de Nederlandse Vereniging weer verschillende kinderochtenden voor Nederlandstalige kinderen van 1 t/m 6 jaar in het gebouw van de Association Ste Agnès in de rue Oudinot in het 7^{de} in Parijs. Er is koffie en thee voor de papa's en de mama's en drinken en wat lekkers voor de kinderen.

We komen overigens vaak koffie en thee tekort, dus als er ouders zijn die een thermosje koffie of thee mee willen nemen zou dat heel fijn zijn!

De ochtend is gratis voor kinderen van leden van de Nederlandse vereniging. Voor kinderen van niet-leden vragen wij een bijdrage van 6 euro per kind, op de ochtend zelf te betalen PER CHEQUE of met GEPAST geld. Aanmelden bij Elise Klein Wassink uitsluitend via e-mail: elisekw@hotmail.com met "Kinderochtend " als onderwerp.

LET OP: wegens de grote belangstelling en beperkte ruimte zijn we genoodzaakt het aantal kinderen te beperken tot maximaal 30 kinderen.

Adres:

Association Ste Agnès (aan het einde van het hofje)

23, rue Oudinot, 75007 PARIS (lokaal op begane grond tegenover de ingang)

Metro: Duroc of St. François Xavier

- Zondag 6 februari
- Zondag 3 april – paaseieren zoeken
- Zondag 26 juni
- Zondag 11 september
- Zondag 20 november – Sinterklaas-is-er-bijna-ochtend

Ariane, Brigitte en Elise



Winterwandeling 5 februari

Op 5 februari is een winterwandeling in Parijs gepland. Omdat onze vaste Nederlandstalige gids Margot Schmitz zwanger is, moeten de details nog even een surprise blijven! Noteert u vast deze datum, en houdt vooral de nieuwsbrieven scherp in de gaten.

Het bestuur

Verslag Leidens Ontzet

Zoals u weet werd het Leidens Ontzet dit jaar geanimeerd door Mariëlle van Koppen en Carla Brugman. U kunt hieronder een synthese van het verhaal van Mariëlle lezen en de achtergronden van de spelletjes die de kinderen in het ruim van de peniche *La baleine Blanche* speelden.

Op veler verzoek hebben wij hieronder ook het recept voor de tiramisu van die dag vertaald naar het Nederlands.

Korte uitleg van de theorie van Mariëlle:

Vanaf 1572 hadden de Spanjaarden veel overwinningen geboekt en kwamen zo eind 1573 aan bij Leiden. Leiden was uitgekozen door de Spanjaarden omdat dit een economisch interessante locatie was. Het winters beleg vormde geen probleem. Het zomers beleg echter wel. Dit beleg duurde vijf maanden. In die vijf maanden lukte het Willem van Oranje om van de edelen (Geuzen) een eenheid te maken die optrok tegen Alva. Het plan om met hulp van het hoge water de Spanjaarden weg te krijgen lukte begin oktober 1574.

Het gevolg was dat door die overwinning de eenheid (Unie van Utrecht) sterker werd, Leiden een universiteit kreeg en de (rijke) vluchtelingen vanuit Antwerpen een goed nieuw onderkomen kregen.

Het economisch, intellectueel en artistiek opbloeien van Leiden (en later ook Amsterdam) is een direct gevolg geweest van het Ontzet. Je kunt je dus afvragen of het Leiden in last of Leiden in lust is geweest.

De spelmiddag van Carla:

In 1574 lag de politieke, militaire en rechterlijke macht nog bij de Adel. Veel kinderspelletjes stonden in het teken van Hoofse Spelen. Stoelendans (met muziek uit 1574) en ringwerpen (in een moderne variant van kruiwagenbanden en een pyloon) waren geliefd en zijn te zien op veel schilderijen. Een wapen vormde het nummerbord waarmee je geïdentificeerd kon worden. Bij huwelijken werden wapens samengevoegd. Carla heeft de kinderen de gelegenheid gegeven hun eigen wapenschild te creëren om zo echte burgers uit 1574 te worden. Alle kinderen zijn geslaagd. Ze kregen een diploma en een haring (spekkie).

Speculaas-tiramisu voor 6 personen:

- 250 g mascarpone
- 100 g bruine suiker
- 20 speculaaskoekjes
- 4 eieren
- 1 eetlepel vanillesuiker
- 5 cl Marsala of Amaretto
- 20 cl sterke koffie (espresso)
- bittere cacao

Bereidingswijze:

- Splits de eieren (d.w.z. het splitsen van eigeel en eiwit).
- Blancheer het eiwit en voeg lepel voor lepel bruine suiker en vanillesuiker toe.
- Meng dit geheel met suiker totdat het samenhangend en licht van substantie is. Idealiter vormen de eieren en het suiker een compact mengsel.
- Voeg mascarpone aan het eimengsel toe en meng dit met de garde.
- Klop het eiwit goed stijf.
- Meng het eiwit met het ei/mascarpone mengsel. Meng het geheel voorzichtig met de spatel en door behendig het mengsel op te tillen. Voorkom dat het eiwit inzakt.
- Meng de koffie met de marsala in een diepe schaal (en voeg eventueel wat caramel toe)
- Dep voorzichtig de speculaaskoekjes in een diepe schaal. Laat ze niet te veel doordrenken (2 keer is voldoende) omdat anders de koekjes te zacht worden.
- De koekjes moeten van binnen droog blijven.
- Leg op de bodem van een terrine schaal of een bord een laagje koekjes.
- Bedek de koekjeslaag met het mascarpone mengsel.
- Bedek de laagjes met koekjes respectievelijk crème.
- Smeer als bovenste laag de crème uit.
- Zet het koel weg gedurende 4 uur.

Bestrooi de porties met bittere cacao en serveer het toetje.

In plaats van marsala kunt u andere alcoholische dranken gebruiken. (bij voorbeeld rum, koffielikeur, vanillelikeur of vanille rum). Het is ook aan te raden wat karamel toe te voegen. Het eigeel kan geblancheerd worden met vanillesuiker, een mengsel van poedersuiker en rietsuiker of met een beetje honing.

*Bron : Jérôme Kebr – Responsable d'exploitation péniche de réception - La Baleine Blanche -
Vertaald door: A.E. Pronk*

Kuiper, de Internationale verhuizer, verzorgt ruim 80 jaar nationale en internationale verhuizingen. In de zestiger jaren was Kuiper de eerste Nederlandse verhuizer, die zich richtte op verhuizingen naar Zuid-Europa. In de filosofie van Kuiper wordt de klant niet alleen in Nederland, maar ook ter plaatse volledig bijgestaan. Wereldwijd beschikt het bedrijf over ruim 2.500 agenten. In Zuid-Europa heeft Kuiper eigen vestigingen in Zuid-Frankrijk, Barcelona, Alicante, Torrevieja, Malaga, Madrid en Algarve.



Verhuizen naar of vanuit Frankrijk?

Kuiper verzorgt meerdere malen per week kleine en grote verhuizingen naar en vanuit Frankrijk. Opslag in Nederland of Frankrijk is mogelijk. Tevens frequent naar andere Europese en Overzee bestemmingen.

U kunt telefonisch of via internet een vrijblijvende offerte aanvragen. In Frankrijk kunt u ons gratis bellen via 0800-905909 of direct contact opnemen met onze vestiging in Zuid-Frankrijk +33 (0) 613510844



Kuiper
DE INTERNATIONALE VERHUIZER

Van Houten Industriepark 12
Postbus 348, 1380 AH Weesp
Telefoon +31 (0)294 418080
Fax +31 (0)294 418157
Email info@kuiperbv.nl
Internet www.kuiperbv.nl



**ERKENDE
VERHUIZERS**

*U pakt uw koffertje...
wij de rest!*

ALGEMENE LEDENVERGADERING LEZING MET FRANS THIJSSSEN Donderdag 3 maart 2010 om 18.00 uur

Plaats: Ambassade van het Koninkrijk der Nederlanden
7-9, rue Eblé, 75007 Paris

N.B. U dient in het bezit te zijn van een bij de ingang te tonen identiteitsbewijs!

Metro: St François Xavier (lijn 13) - Duroc (lijn 10 en 13)

18:00 – 19:00 Algemene Ledenvergadering

19:00 – 19:30 Pauze

19:30 – 20:30 Lezing met Frans Thijssen

Vanaf 20:30 Diner

Algemene Ledenvergadering: 18:00 uur

Het bestuur van onze vereniging nodigt u uit voor de jaarlijkse Algemene Ledenvergadering. Deze vergadering zal plaatsvinden in de Nederlandse ambassade aan de rue Eblé. Tijdens deze vergadering zal het bestuur verantwoording afleggen over het afgelopen bestuursjaar en uitleg geven over de plannen voor het komende jaar. Tevens wordt het bestuur voor 2011 gekozen dan wel herkozen door de vergadering. De vergadering zal om 18:00 beginnen. Mocht u interesse hebben om het bestuur te helpen of zou u wel tot het bestuur willen toetreden? Neemt u dan gerust contact op met onze voorzitter Menno Nijdam (mennonijdam@hotmail.com) of vice-voorzitter Erik van der Most (gestfine@wanadoo.fr), maar wel graag vóór 28 februari.

Agenda ALV

1. Opening
2. Ingekomen stukken en mededelingen
3. Goedkeuring notulen ALV van 16 maart 2010 (zie Onder Ons mei 2010)
4. Verslag van de penningmeester en de kascommissie
5. Goedkeuring jaarverslag en decharge penningmeester
6. Begroting 2011
7. Vaststelling contributie 2012
8. Verkiezing van de voorzitter
9. Verkiezing van bestuursleden
10. Benoeming kascommissie
11. Plannen voor 2011
12. FANF (Fédération des Associations Néerlandaises en France)
13. Rondvraag
14. Sluiting

Voordracht door Frans Thijssen, rector van het Lycée International om 19:30 uur

Na de ALV is er een lezing in de multifunctionele ruimte naast de vergaderzaal aan de rue Eblé. In 2010 hadden wij twee lezingen in de serie “*Lezingen met bekende Nederlanders in Parijs*”: een lezing door de Nederlandse consul, Gerard van de Wetering en een lezing door Jeanne Wikler, directrice van het Institut Néerlandais.

Wij zijn zeer verheugd dat dhr drs Frans Thijssen, rector van de Nederlandse sectie op het Lycée International, de eerste lezing van 2011 zal geven. Hij zal vertellen over het Lycée International, de positie van de Nederlandse sectie daarin en natuurlijk over zijn rol als rector van deze Nederlandse sectie. Nederlandstalig onderwijs in Frankrijk, hoe gaat dat in zijn werk? Zijn er toelatingscriteria of is ieder kind met de Nederlandse of Belgische nationaliteit welkom?

Zijn er schoolgelden verbonden aan het Lycée International? Op deze en andere vragen zal de heer Thijssen tijdens de lezing ingaan. Bij deze Onder Ons vindt u een brochure over het Lycée International met meer informatie.



Lycée International, in Saint-Germain en Laye

Diner: 20:30 uur

Aansluitend gaan we eten met diegenen die daar zin in hebben in restaurant Bistrot de Breteuil, 3, place de Breteuil, 75007 Paris, tel: 01 45 67 07 27.

Inschrijfformulier ALV en lezing en diner: 2 maart 2011 – 18:00 uur

Terugzenden **vóór 28 februari** aan:

Menno Nijdam

24 rue de Sèvres - 92100 Boulogne-Billancourt

Of per e-mail : mennonijdam@hotmail.com

Naam: _____

Adres: _____

Telefoon / e-mail: _____

Komt met perso(o)n(en) naar (aankruisen wat van toepassing is):

- Algemene Ledenvergadering
- Lezing door Frans Thijssen
- Diner in Bistro de Breteuil

Aan de ALV en de lezing zijn geen kosten verbonden. Het diner is voor eigen rekening.

Lidmaatschap 2011 « Les Amis du Louvre »

De vereniging ‘Vrienden van het Louvre’ is opgericht in 1897 en gebruikt bijna drie kwart van haar budget om de collecties van het museum het Louvre te verrijken. Onze vereniging heeft wederom een gereduceerd tarief kunnen onderhandelen voor het lidmaatschap 2011, indien alle inschrijvingen **op 15 januari 2011** tegelijkertijd worden opgestuurd.

De lidmaatschapskaart van ‘Les Amis du Louvre’ is gedurende 12 maanden geldig en levert onder meer de volgende voordelen op:

- u kunt gratis de permanente en tijdelijke exposities van het Louvre bezoeken;
- u kunt zonder wachten naar binnen bij de passage Richelieu (tussen place Palais Royal en Cour Napoléon en bij la porte des Lions (quai François Mitterand), ook bij tijdelijke exposities kunt u daar direct doorlopen;
- u ontvangt elk trimester een nieuwsbrief van de Vrienden van het Louvre met o.a. het museumprogramma per post of per mail;
- u hebt recht op korting op het abonnement van het blad Revues des musées de France Revue du Louvre;
- u krijgt korting op concertbezoeken, films en lezingen in het auditorium van het Louvre;
- u kunt één genodigde gratis meenemen op woensdag en vrijdag na 18.00 uur;
- u krijgt 5 % korting op aankopen in de boekhandel binnen het Louvre (dwz bij aankoop van publicaties van de R.M.N. Réunion des Musées Nationaux);
- u krijgt korting in twee boekhandels (Galignani en Delamain);
- u krijgt korting bij de museumwinkel van Arts décoratifs ‘107 Rivoli’ (5 % bij aankoop van boeken, 10 % bij aankoop van overige artikelen);
- u krijgt korting op voorstellingen in het Studio-Théâtre van de Comédie-Française (Galerie du Carrousel);
- u hebt recht op 10 % korting op consumpties in het Louvre op vertoon van uw pas inclusief bij het restaurant Le Grand Louvre als u van te voren reserveert – tel nr 01.40.20.53.41;
- u hebt gratis toegang tot het Eugène Delacroix museum;
- u krijgt korting bij een aantal winkels in de Carrousel galerie;
- u kunt de laissez-passer van het Centre Pompidou aanschaffen tegen groepstarief;
- u kunt de carte blanche van het Orsay museum aanschaffen tegen gemeenschapstarief (‘tarif collectivités’);
- en u krijgt korting op de toegangsprijs bij permanente tentoonstellingen in andere musea en bij een aantal die in particuliere handen zijn.

Het volledige voordelen overzicht vindt u hier: www.amis-du-louvre.fr

Wij verzoeken u het inschrijfformulier **vóór 15 januari 2011** op te sturen ter attentie van Daniel Arnatsiaq – 8, rue de Baigneur – 75018 Paris, en daarbij uw cheque te voegen ten name van ‘Union Néerlandaise pour Paris et ses environs’. U krijgt een ontvangstbevestiging per email binnen 14 dagen. Mocht het zo zijn dat u deze bevestiging niet ontvangen heeft, dan kunt u het beste telefonisch contact zoeken met Daniel Arnatsiaq: 01 55 79 02 69 (tussen 21.00 en 22.00).

Demande d’adhésion aux tarifs préférentiels réservés aux « collectivités »

Adhésion isolée : 50 € (i.p.v. 60 €)

Adhésion double : 75 € (i.p.v 90 €)

L’adhésion double vous permet d’obtenir une seconde carte pour un membre de votre famille habitant à votre domicile.

Premier adhérent **M. / Mme / Mlle**

Nom :

Prénom :

Adresse :

Code postal :Commune :

Tél : (où l’on peut vous joindre dans la journée)

Né (e) le :/...../.....

E-mail :

Nom et prénom du second adhérent : M. / Mme / Mlle.....

Les deux cartes sont envoyées simultanément sous le même pli à l’attention du premier adhérent



125 jaar actief voor Nederlanders in Frankrijk

NIEUWSBRIEF ANEAS

Deze keer vindt u op de laatste pagina's van de Onder Ons niet de Fanfare maar een nieuwsbrief van ANEAS. Deze Association Néerlandaise d'Entre'Aide Sociale kent u wellicht van de vroegere kerstkaarten actie, wellicht bent u lid of zelfs actief binnen ANEAS. Voor degenen die ANEAS niet kennen volgt eerst een korte introductie zoals die staat op hun website www.aneas.fr. Aansluitend volgt de nieuwsbrief van november 2010.

Introductie

ANEAS helpt Nederlanders maar ook "verfranse" Nederlanders, die in Frankrijk in problemen raken en welke niet op een eenvoudige wijze opgelost kunnen worden. Een probleem wordt ingewikkelder als de hulpzoekende geen familie heeft om hem of haar te helpen. Dankzij professionele medewerkers op diverse terreinen kan ANEAS directe of indirecte ondersteuning bieden.

ANEAS helpt Nederlanders in heel Frankrijk op verzoek van en met de hulp van lokale verenigingen en consulaten. Nederlanders in de Alpes, Provence en de Côte d'Azur kunnen een beroep doen op een zusterorganisatie, het "Nederlandse Ondersteuningsfonds" dat in het zuiden van Frankrijk gevestigd is.

Het komt nog steeds regelmatig voor dat Nederlanders zonder kennis van de Franse taal en zonder voldoende voorbereiding naar Frankrijk komen. De problemen doen zich voor als zij eenmaal in Frankrijk geïnstalleerd zijn. Omdat ouder worden in Frankrijk ook niet altijd probleemloos verloopt, biedt ANEAS ook hier regelmatig een steunende hand.

Nieuwsbrief

Parijs, november 2010

Beste leden en vrienden,

De ANEAS website is goed live, want er komt een stroom van vragen binnen voor

advies, een adres, medische hulp, aanbiedingen als vrijwilliger(ster) of een geval dat om onze bijstand vraagt. Het gemiddelde bezoekersaantal over de laatste 6 maanden was: 1382 per maand!!

Diegenen die hun contributie nog niet hebben betaald of toch nog lid willen worden, kunnen hun jaarlijkse bijdrage nu ook via onze website, www.aneas.fr per creditcard voldoen.

De jaarvergadering werd gehouden op donderdag 1 april. Zelden telden wij zoveel belangstellenden (37) leden die de bijeenkomst bijwoonden. Velen bleven nog na voor het diner in restaurant FINDI waar gezellig onderlinge contacten versterkt konden worden.

Naast het morele en materiële steunwerk wordt onze aandacht de laatste tijd steeds meer gevraagd door Nederlanders die in moeilijkheden raken, omdat zij zich onvoldoende hebben voorbereid op hun immigratie naar Frankrijk.

Het dromen over een nieuw leven in Frankrijk wordt vaak beschouwd als "dromen" of "onrealistisch".

De werkelijkheid is anders dan de dromen. De praktische kant kan een groot obstakel zijn en dat obstakel is: geld. Waar halen wij het geld vandaan en hoe krijgen wij alles geregeld. In Frankrijk bestaan bijvoorbeeld geen aflossingsvrije hypotheeken, zoals wij die in Nederland kennen. Het grootste struikelblok voor Nederlanders is het onvoldoende inleven in de Franse maatschappij en de regels die hier gelden.

Klagen helpt niet en men zal zich moeten verdiepen in het Franse systeem en moeten handelen binnen dat systeem. Dit alles kan aanleiding geven tot problemen die aanvankelijk van financiële aard zijn, maar kunnen vervolgens ook psychische aspecten krijgen.

Hieronder een paar voorbeelden van het werk in het eerste helft van het jaar 2010.

ANEAS gaf een voorschot aan iemand voor het betalen van zijn elektriciteitsrekening, waardoor hij onbezorgd in zijn huis kon blijven en door kon gaan met werken.

Een Nederlandse uit Curaçao was in Frankrijk met vakantie en moest onverwachts opgenomen worden in het ziekenhuis. Daarna stond zij op straat, want haar vliegticket was verlopen. ANEAS heeft haar opgevangen en geholpen bij verschillende instanties.

Een jongeman van 18 jaar raakte in diepe relationele familieproblemen door de gezondheidstoestand van zijn vader. Hij



Verder verwelkomen wij Luc Ebbers als nieuwe medewerker. Hij is senior counsel bij een bedrijf in Parijs.

Dit jaar zullen wij geen kerstkaartenactie voeren, aangezien er steeds minder kaarten wordt afgenomen door bedrijven en steeds meer internet cyberkaarten worden gestuurd. Ook andere organisaties zoals Unicef, Rotary en anderen hebben dit probleem.

Wij wensen u allen prettige feestdagen.

Met vriendelijke groet

Mr. J. de Jongh-Dunand

Voorzitter

ANEAS is bereikbaar:

Postadres : ANEAS, p/a Alexandra van Marken, 12, avenue Rapp, 75007 Parijs

Website : www.aneas.fr E-mail: contact@aneas.fr

wilde terug naar Nederland. Met intensieve psychische en financiële begeleiding heeft ANEAS ervoor gezorgd dat hij naar Nederland kon terugkeren waar hij goed is opgevangen. . Het gaat hem uitstekend en wij houden contact met hem. Hij schreef ons: *“ANEAS betekent heel veel voor mij, want u heeft mij enorm geholpen in deze hele moeilijke tijd. Ik had anders niet geweten hoe ik in Nederland terecht was gekomen en ik kon u altijd bellen als ik ergens mee zat of als ik mij alleen voelde”*.

Eén van onze medewerkers heeft de communicatie tot stand gebracht tussen een vrouw, die opgenomen was in het ziekenhuis, met de artsen.

Een meisje van 19 jaar, dat alleen Frans spreekt maar van Nederlandse nationaliteit is en alleen in Frankrijk woont, kreeg te horen dat haar vader in Nederland plotseling was overleden. ANEAS heeft haar geholpen met het leggen van diverse contacten om de problemen waar ze voor kwam te staan tot een oplossing te brengen.

Op 30 april jl. werd mr. Cobi de Jongh-Dunand, voorzitter van ANEAS, voorafgaande aan de Koninginnedagreceptie, onderscheiden tot Ridder in de Orde van Oranje Nassau door de Ambassadeur Hugo Siblesz.

**ANEAS: Association Néerlandaise d'Entr'Aide Sociale
Nederlandse Vereniging voor Onderlinge Hulpverlening**

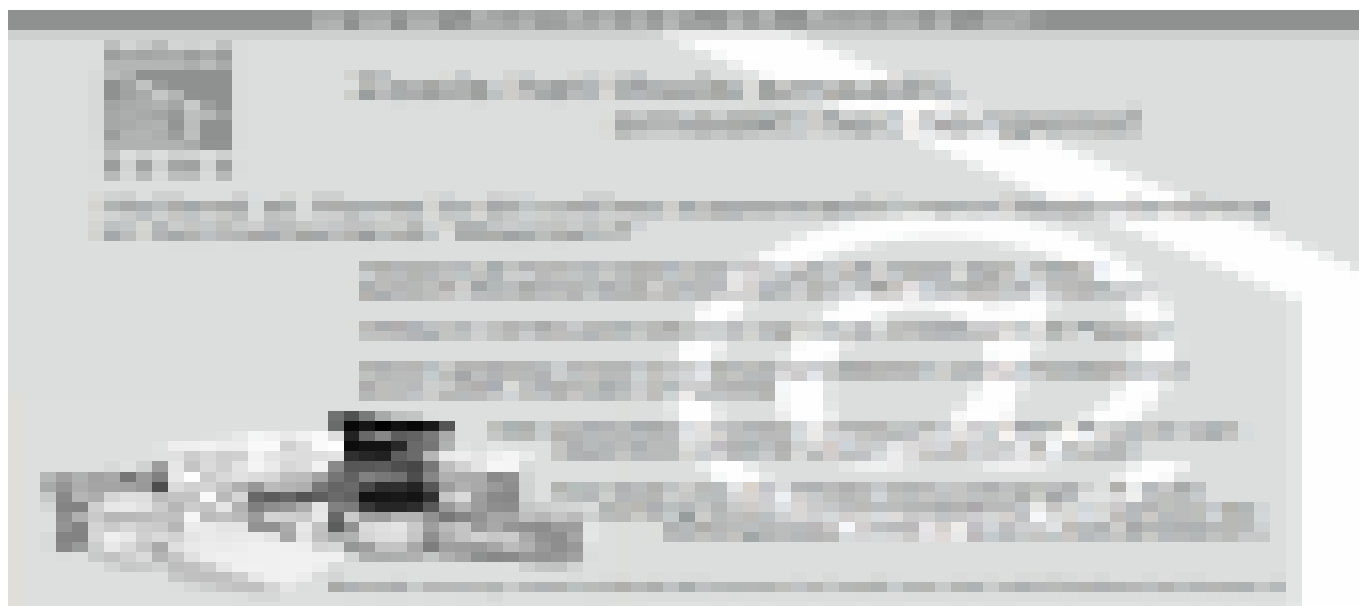
Tarieven advertenties 2011 Onder Ons

	Achterkant omslag Kleur	Omslag binnenpagina <u>Alle verschijningen</u> Zwart/wit	Binnenpagina <u>Alle verschijningen</u> Zwart/wit	Binnenpagina <u>Éénmalig</u> Zwart/wit
Een hele pagina	1500 €	825 €	580 €	150 €
Een halve pagina	900 €	560 €	375 €	100 €
Een vierde pagina	Niet mogelijk	Niet mogelijk	175 €	42,50€

Exclusief eventuele technische kosten

In aanvulling op uw advertentie in de Onder Ons, bieden wij u voor **200 euro** extra voor het hele jaar 2011 een banner advertentie (168 x 115 pixels) aan op de homepage van de website www.denederlandsevereniging.com

Graag contact opnemen met onze hoofdredacteur Leo Knol via mail voor alle technische aspecten van het aanleveren van de advertentie: leo@denederlandsevereniging.com



DE GOUDEN GIDS

VERTALERS

Olga van Bentum-Plasse – maîtrise de droit Paris II, beëdigd tolk/vertaler, cour d'appel de Paris / cour de cassation
52, boulevard Flandrin – 75116 Paris
tel./fax.: 01 45 04 53 31

Paulien Joustra – beëdigd tolk/vertaler; voor al uw vertaal- en tolkwerk; spoed verzekerd.
31, rue Victor Heyriès
B.P. 04 – 04290 Volonne
tel./fax: 04 92 64 22 60
e-mail: info@joustraductions.com;
www.joustraductions.com

Wilhelmine Tardy – beëdigd tolk/vertaler bij het Gerechtshof te Parijs
3, rue Le Goff – 75005 Paris
tel.: 01 43 54 04 42 - 01 43 54 16 66
fax :09 55 09 22 43
e-mail: w@tardy.eu.com

Voituriez Traduction
63, rue Jean de la Fontaine – 75016 Paris
vertalingen: Nederlands-Duits-Engels-Frans
tel.: 01 42 88 03 65 of 01 45 20 56 42
fax: 01 40 50 16 11
e-mail: mvoituriez@wanadoo.fr

GENEESKUNDE

A. Bomhof – Nederlandse arts, médecine générale
8, rue Castex - 75004 Paris
tel: 01 42 72 77 46

Paul Beurskens – Fysiotherapeut / Masseur – Kinésithérapeute, Comfort, Revalidatie, Endermologie, Coaching
34, rue Dauphine - 75006 Paris
tel : 06 28 34 92 98 of 01 44 07 04 97

Johanna van Daalen – Ned. psycholoog-psychotherapeut Individuele en relatietherapie, seksuologie. Lid Ned. Ver. van Psychologen.
Rés. Grand Siècle – 8, place Royale – 78000 Versailles
tel: 01 30 21 11 11 of 01 30 21 11 12

Hendrika van Dijk – Psychiater (Nederlands artsen diploma, Franse specialisatie) Psychiatrie en psychoanalytische psychotherapie.
1 bis, rue des Abbesses – 75018 Paris
tel: 01 42 64 33 68

Michiel Engel – Psychiater, psychotherapeut en gezinstherapeut
28, rue Gay Lussac – 75005 Paris
tel: 01 40 51 03 96

Isabelle Geysens – Tandarts
111, boulevard Exelmans – 75016 Paris
tel: 01 46 51 28 70 of 06 09 88 18 52

Anna Marme-Karelse – Nederlandse psycholoog en psychotherapeut. Methode intégrative. Individuele en groepstherapie. Volwassenen, kinderen en familie.
1, square de la Haye
78180 Montigny le Bretonneux
tel: 01 30 64 54 05; e-mail:
anna.marme@wanadoo.fr

Els Staal – creatief therapeut
4, av. Moderne – 75019 Paris
tel: 06 26 61 11 85
e-mail: els.staal@free.fr

Herman de Vries – Ned. psycholoog en gedragstherapeut
79, rue de Caulaincourt – 75018 Paris
tel: 01 42 54 80 29

Hilde Portengen – sophrologue / relaxologue individueel of in groepsverband, workshops per thema (zelfvertrouwen, stress, roken, etc) volwassenen en kinderen vanaf 7 of 8 jaar.
praktijk of bij u aan huis of in uw bedrijf.
Ontspanning, stressmanagement, begeleiding examens of sportprestatie, rouw, teleurstelling, zwangerschap en bevalling.
19, rue du mistral - 77240 Cesson
tel: 01 64 10 89 15 of 06 79 45 95 03
www.vitaelize.com

JURIDISCH**Mr. Stanneke C.M.H. Lammers L.L.M**

Avocat au barreau de Paris & Advocaat bij de Rotterdamse balie.

Nederlandse begeleiding en advies bij financiering, fiscaliteit, bouw, aan- en verkoop van onroerend goed in Frankrijk. Conflicten of procedures op hetzelfde gebied. In samenwerking met Heering associates.

52, avenue de Wagram

75017 – Paris

tel: 01 56 33 80 99

e-mail: lammers.avocat@noos.fr en

lammers@heeringassociates.eu

OVERIG**Webettoile, web design en web development & onderhoud**

Feico Mol

8 rue Antoine Roucher, 75016 Paris

Site: www.webettoile.com

Email: feico.mol@webettoile.com

Tel: +33 6 73 43 30 70

A La Carte

Frans Taal- en Cultuurlessen voor expats en buitenlanders in Parijs

Margarethe Tolsma-Mol

Site: www.alacarteparis.fr

Email: margarethe@alacarteparis.fr

Tel: + 33 6 37 59 76 27

NUTTIGE ADRESSEN**Nederlandse Ambassade**

7-9, rue Eblé – 75007 Paris

tel.: 01 40 62 33 00 – fax: 01 40 62 34 56

Consulaire afdeling geopend op:

maandag, dinsdag, donderdag, vrijdag van 09.30

tot 12.30 uur, woensdag van 09.30 tot 15.00 uur

metro: Duroc-St.François Xavier

website: www.amb-pays-bas.fr

Aneas

Nederlandse Vereniging voor Onderlinge

Hulpverlening

Mevrouw Alexandra van Marken - secretaris

12, avenue Rapp – 75007 Paris

e-mail: contact@aneas.fr

website: www.aneas.fr

Fondation Juliana

Nederlands studententehuis – Cité Universitaire

61, bld Jourdan – 75014 Paris

tel: 01 40 78 50 00 – metro RER Cité

Universitaire

Eglise Réformée Néerlandaise à Paris**(Nederlandse Protestantse Kerk)**

Diensten: iedere zondagmorgen om 9.45 uur in

de Eglise Luthérienne de la Trinité - 172, bd

Vincent Auriol –

75013 Paris (metro: place d'Italie).

contactpersoon: ds Harrie de Reus

24, rue Berlioz - 92330 Sceaux

tel. 01 47 02 36 21

e-mail: eglise.neerlandaise@wanadoo.fr

website: <http://ern.paris.free.fr>

FANF Federatie van Nederlandse Verenigingen in Frankrijk

secretaris: Dhr. Henk Grethe – 166, rue de la Roquette

75011 Paris – tel/fax: 01 43 56 37 96

e-mail: heinrich.grethe@orange.fr

website: www.fanf.fr

Institut Néerlandais

Podium voor de Nederlandse cultuur in Frankrijk.

Het organiseert tentoonstellingen, concerten, filmvoorstellingen, colloquia, lezingen en debatten.

De bibliotheek beschikt over een omvangrijke kunsthistorische collectie en veel boeken op het

gebied van Nederlandse (jeugd) literatuur en cultuur.

TAALAFDELING VAN HET INSTITUT**NEERLANDAIS:**

- Lessen Nederlandse taal en cultuur voor kinderen en jongeren van 4 tot 18 jaar. De lessen vallen onder controle van de Nederlandse onderwijsinspectie.

- Cursussen Nederlands als vreemde taal voor volwassenen.

- "Le néerlandais c'est votre affaire", cursussen zakelijk Nederlands en interculturele communicatie voor het bedrijfsleven.

121, rue de Lille - 75007 Paris - tel : 01 53 59 12 40

metro: Assemblée Nationale

e-mail: info@institutneerlandais.com

website: www.institutneerlandais.com

SVB Vestiging Breda

Afd. Buitenland – Rat Verleghstraat 2 –
Postbus 90151 – 4800 RC Breda
tel.: 00 31 (0)76 548 50 10 - website: svb.nl.

Lycée International Saint Germain-en-Laye

Nederlandse afdeling - Section néerlandaise,
Rector: drs. J.F. Thijssen.
2-4, rue du Fer à Cheval - 78100 St. Germain en
Laye
tel: 01 34 51 13 31
e-mail: sectionnl.lycee-international@ac-
versailles.fr
www.lycee-international.com

Volledig Franstalig onderwijs met
Nederlandstalige component op
moedertaalniveau. Kleuteronderwijs, primair
onderwijs en voortgezet onderwijs (collège op
havo/vwo-niveau, lycée op vwo-niveau).
Opleiding tot de Option Internationale du
Baccalauréat (O.I.B.) onder toezicht van de Ned.
Onderwijsinspectie. In het primair onderwijs
bestaan interne en externe plaatsen.

Nederlands en Vlaams Taalcentrum Parijs

Het NVTC Parijs organiseert Nederlandse les
voor kinderen van 3 t/m 18 jaar. De lessen
worden gegeven in kleine groepen door
gediplomeerde leerkrachten onder toezicht van
de Nederlandse onderwijsinspectie van het basis-
en voortgezet onderwijs.

- Lespunten: Bailly – Vive l'enfance (78),
Méré-Montfort l'Amaury (78),
Le Pecq (78), St.-Cloud (92),
Villennes-sur-Seine (78).
- Coördinator: Drs. M. de Beukelaar.
- Secretariaat: Nienke Dumond –
4, allée de la Pépinière, 78430 Louveciennes
e-mail: contact@nvtc.fr
Voor meer informatie: www.nvtc.fr
Tel: 01 30 82 70 0

**Office Néerlandais du Tourisme et des
Congrès**

tel.: 01 43 12 34 20 (gesloten voor publiek)
fax: 01 43 12 34 21
e-mail: contactfr@holland.com
website: www.holland.com/fr

Registratiebureau Stemrecht:

Kiezers Buiten Nederland
Postbus 12620 – 2500 DL Den Haag tel. 00 31
(0)70 353 44 00
e-mail: verkiezingen@dbz.denhaag

Sécurité Sociale (internationaal)

Informatie over internationale vraagstukken
Sécurité Sociale: tel: 01 45 26 33 41
www.cleiss.fr